

# EL ORFANATO

## THE ORPHANAGE

Dirigido por/Directed by JUAN ANTONIO BAYONA

**Productoras/Production Companies:** RODAR & RODAR CINE Y TELEVISIÓN, S.L. (50%) Iglesia, 4 - 6, 1º A. 08024 Barcelona. Tel. 93 415 51 00. Fax 93 415 80 42. rodarcine@rodaryrodar.com • PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS TELECINCO S.A.U. (50%) Ctra. María Tubau 3, 5º Planta. 28050. Tel. 91 201 42 00. www.telecinco.es **Con la participación de/with the participation of:** TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A, CANAL+ ESPAÑA.

**Director:** JUAN ANTONIO BAYONA.

**Producción/Producers:** MAR TARGARONA, JOAQUÍN PADRÓ, ÁLVARO AUGUSTÍN.

**Prod. ejecutiva/Executive Producer:** GUILLERMO DEL TORO.

**Dirección de producción/Line Producer:** SANDRA HERMIDA.

**Productores delegados:** BELÉN ATIENZA, ELENA MANRIQUE.

**Guión/Screenplay:** SERGIO GUTIÉRREZ SÁNCHEZ.

**Fotografía/Photography:** ÓSCAR FAURA.

**Música/Score:** FERNANDO VELÁZQUEZ.

**Dirección artística/Production Design:** JOSEP ROSELL.

**Vestuario/Costume Design:** MARÍA REYES.

**Montaje/Editor:** ELENA RUIZ.

**Montaje de sonido/Sound Editor:** ORIOL TARRAGÓ.

**Sonido directo/Sound Mixer:** XAVI MAS.

**Mezclas/Re-recording Mixer:** MARC ORTS.

**Ayudante de dirección/Assistant Director:** MENNA FITÉ.

**Casting:** GELI ALBALADEJO.

**Maquillaje/Make-up:** LOLA LÓPEZ.

**Peluquería/Hairdressing:** ITZIAR ARRIETA.

**Efectos especiales/FX:** DAVID MARTÍ, MONTSE RIBÉ, PAU

**Efectos digitales/Visual Effects:** LLUÍS CASTELLS, JORDI SAN AGUSTÍN.

**Intérpretes/Cast:** BELÉN RUEDA (Laura), FERNANDO CAYO (Carlos), GERALDINE CHAPLIN (Aurora), ROGER PRÍNCIP (Simón), MABEL RIVERA (Pilar), MONTSERRAT CARULLA (Benigna), ANDRÉS GERTRÚDIX (Enrique), EDGAR VIVAR (Balabán).

**Super 35 mm. Color. Scope 1:2,35.**

**Duración/Running time - Metraje/Metres:** 97 min. 2.646 metros.

**Laboratorios/Laboratories - Transfer:** IMAGE FILM.

**Estudios de montaje/Editing Equipment:** RODAR Y RODAR.

**Estudios de sonido/Sound Studios:** SOUNDTRACK.

**Lugares de rodaje/Locations:** Asturias (Llanes, Balmorí, Andrín), Barcelona.

**Fechas de rodaje/Shooting dates:** 15/5/2006 - 21/7/2006.

**Estreno/Premiere (Spain):** 10/9/2007.

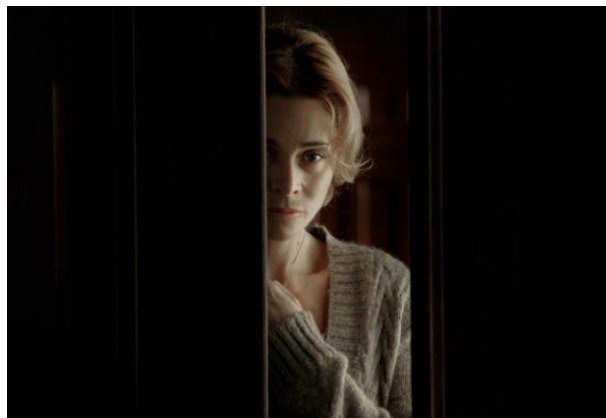
**Premios/Awards:** Mejor dirección novel, guión original, dirección de producción, dirección artística, maquillaje y peluquería, sonido, efectos especiales XXII Premios Goya 2008 • Gran premio del festival y Premio del Jurado Ciencia Ficción Gerardmer International Fantasy Film Festival 2008 • Mejor Director y Mejor Actriz Fantasporto Festival 2008 • Mejor película, Director Novel, Fotografía, Sonido, Montaje, Dirección artística y Mejor Actriz Premios de Barcelona 2007 • Premi Tirant de los Exhibidores al Premio del Público Premios Tirant 2008 • Mejor Actriz (Belén Rueda) Fotogramas de Plata 2008 • Premio Rosa de Sant Jordi a la Mejor Película Premios Sant Jordi de RNE • Premio revelación: Juan Antonio Bayona, Mejor Montaje y Mejor Música Premios del Círculo de Escritores Cinematográficos • Mejor Álbum de banda sonora cinematográfica Premios de la Música 2008 • Méliès d'Argent Award 2007-2008 (mejor película) European Fantastic Film Festivals Federation • Mejor fotografía Central Ohio Film Critics Association 2008 • Premio al mejor montaje de sonido: película extranjera Motion Picture Sound Editors Golden Reel Awards 2008 • Mejor dirección novel, Mejor actriz (Belén Rueda) y Mejor actriz de reparto (Géraldine Chaplin) Premios ACE 2008 • Mejor película española Premios Mejores Miradas 2007.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER BROS ENTERTAINMENT ESPAÑA, S.L. Arturo Soria, 336, 2º. 28006 Madrid. Tel. 91 384 06 00. Fax 91 384 06 22. www.warnerbros.es

■ **International Sales:** WILD BUNCH. Paris. T. + 33 1 53 01 50 20. www.wildbunch.biz ; vmaraval@exception-wb.com



**Web:** [www.elorfanato-lapelicula.com](http://www.elorfanato-lapelicula.com) ; [www.theorphanagemovie.com](http://www.theorphanagemovie.com)



Laura es una mujer que regresa con su familia al orfanato donde creció con la intención de abrir una residencia para niños discapacitados. El pequeño Simón, hijo de Laura, comienza a dejarse llevar por unos extraños juegos que generan en su madre gran inquietud, ya que dejarán de ser una mera diversión para convertirse en una amenaza. Una serie de inesperados acontecimientos obligará a Laura a bucear en el dramático pasado de la casa que de niña fue su hogar.

*A little girl named Laura has spent the best years of her childhood nurtured by an affectionate staff and surrounded by other orphans whom she loves like brothers and sisters. Thirty years later, Laura returns to the stately manor house and plan to re-open it as a centre for sick and disabled children. In its years of solitude the orphanage has acquired a haunted, unhappy air. Simón, a boy with a vivid imagination, is worried about the safety of his two imaginary friends and he disappears. Laura sets out to learn what happened at the orphanage after she left. Laura plunges headlong into the past and into an isolated netherworld where the dead reach out to the living.*

JUAN ANTONIO BAYONA/Filmografía/Filmography:

**Cortometrajes/Short films:** 1999: MIS VACACIONES. 2002: EL HOMBRE ESPONJA. **Largometrajes/Feature films:** 2007: EL ORFANATO (ópera prima).

